

Jordi Serrano-Muñoz

Curriculum Vitae

Investigador, docent i editor

Alfonso XIII, 39 03400 Ciutat de Mèxic, Mèxic

Telèfon +34 669727623 +52 5538840287

Email: jordi@serranomunoz.com

Web: serranomunoz.com

Educació

- 2016 - 2019 Doctorat en Humanitats, cum laude, *Universitat Pompeu Fabra*
Títol de tesi: «Literature, Discourse, and Hegemony: National Narratives of Japan in the United States and Spain» (Directors: Prof. Antonio Monegal Brancós, Prof. Pau Pitarch-Fernández [Universitat de Waseda])
- 2013 - 2015 Màster d'investigació en estudis literaris, cum laude, *Universitat de Leiden*
Títol de la tesi de màster: «Murakami Haruki and the National Narrative of Japan in the United States and Japan» (Directors: Prof. Ivo Smits, Prof. Esther op de Beek)
- 2009 - 2013 Grau en Estudis d'Àsia Oriental, *Universitat Autònoma de Barcelona*
Especialitzat en xinès i japonès
Premi extraordinari de promoció

Cursos i altres diplomes

- Primavera 2020 Certificat en Data Science: Wrangling amb R, *HarvardX*
- Primavera 2019 Curs en l'*Institut de Drets Humans de Catalunya*, Barcelona.
- 2011 - 2012 Curs d'especialització en llengua xinesa a la School of Liberal Arts, *Renmin University of China*

Títols i posicions acadèmiques

- 2020 - Professor d'assignatura e investigador convidat
Centro de Estudios de Asia y África (CEAA), El Colegio de México
- 2020 - Professor col·laborador
Universitat Oberta de Catalunya
- 2020 Organitzador del seminari *Remapping Asian Studies II*
Universidad de Granada
- 2012 - Editor i soci co-fundador d'*Asiademica: Revista Universitaria de Estudios sobre Asia Oriental*
asiademica.com
- 2012 - 2013 Coordinador d'estudiants i assistent d'investigació del grup Interasia
Facultat de Traducció, Interpretació i Estudis d'Àsia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona

Grups d'investigació i premis

- 2021 - Japan Foundation Fellowship Program [Estància postdoctoral a la Universitat de Waseda, Tokio].
- 2020 - Membre del grup d'investigació *GREGAL-UAB*

2013 - 2015 Beca de postgrau internacional 'la Caixa'.

Experiència docent

- “Japón: Literatura y pensamiento de posguerra”, Maestría en Estudios de Asia y África, *El Colegio de Mexico*, agost a desembre de 2021.
- “Literatura japonesa: una revisión crítica”, Máster en Estudios de Asia Oriental, *Universidad de Granada*, novembre 2021.
- “Temes de literatura contemporània,” Grau en Humanitats, *Universitat Oberta de Catalunya*, febrer a juliol 2021.
- “Japón: Literatura y pensamiento de posguerra”, Maestría en Estudios de Asia y África, *El Colegio de Mexico*, agost a desembre de 2020.
- “Literatura japonesa: una revisión crítica”, Máster en Estudios de Asia Oriental, *Universidad de Granada*, desembre 2020.
- “Temes de literatura contemporània,” Grau en Humanitats, *Universitat Oberta de Catalunya*, febrer a juliol 2020.
- “The Idea of Nation” professor convidat per a l'assignatura Theories of Culture, Grau en Estudis Globals, *Universitat Pompeu Fabra*, maig 2018 i maig 2019.
- Professor d'espanyol per a sino-parlants a la Senmiao Foreign Language School de Beijing, de novembre 2011 a juliol 2012.

Experiència professional no-acadèmica

- 2020 - Consultor de literatura japonesa al podcast *Tsundoku*, produït per la Fundació Japón.
- 2017 - Traductor freelance (CN-ESP & CN-EN)
- 2017 - 2019 Data Analyst a Dow Jones, Barcelona
- Coordinació de projectes
 - Elaboració d'informes de Risk & Compliance
- 2015 - 2019 Research editor a Dow Jones, Barcelona
- Elaboració d'informes de Risk & Compliance

Idiomes i coneixements informàtics

- Idiomes - Espanyol i català, llengües maternes
- Anglès, competència professional (C2)
 - Japonès, mitjà-avançat
 - Xinès mandarí, mitjà-avançat (C1)
- Informàtica - Edició de textos amb Microsoft Word
- Fulls de càlcul amb Microsoft Excel
 - Processament de dades a servidors amb *SQL*
 - Data science i programació en R

Publicacions

East Asia, Latin America, and the Decolonization of Transpacific Studies, ed. Chiara Olivieri y Jordi Serrano-Muñoz, Palgrave Macmillan, publicació projectada per a mitjans de 2021

“When East is North and South”, capítol co-escrit amb Chiara Olivieri en *East Asia, Latin America, and the Decolonization of Transpacific Studies*, ed. Chiara Olivieri y Jordi Serrano-Muñoz, Palgrave Macmillan, publicació projectada per a mitjans de 2021

“Bodies and Economic Violences in Contemporary Japanese Fiction: Absence, Change, and Empowerment in Yū Miri, Murata Sayaka, and Kawakami Mieko”, capítol para *Narratives of Violence*, editat per Roger Canadell, Josep-Anton Fernández i Teresa Iribarren a Edizioni Ca'Foscari [En producció editorial], 2021

“Closure in Dystopia: Projecting Memories of the End of Crises in Speculative Fiction”, *Memory Studies*, special issue Memory and Crisis [En producció editorial], setembre 2021

“Canon Breeds Canon: Murakami Haruki, World Literature, and the Hegemonic Representation of Japan in the United States,” *Archiv Orientalní*, special issue East Asia and Southeast Asian in the World Literary Space [En producció editorial], estiu 2021.

“Bodies and Economic Violences in Contemporary Japanese Fiction: Absence, Change, and Empowerment in Yū Miri, Murata Sayaka, and Kawakami Mieko”, capítol a *Narratives of Violence*, editat per Roger Canadell, Josep-Anton Fernández i Teresa Iribarren a Edizioni Ca'Foscari [En producció editorial], 2021.

“El peligro de un viaje decepcionante: José Juan Tablada, Enrique Gómez Carrillo y Vicente Blasco Ibáñez visitan Japón a principios del s. XX,” *Transmodernity* [En producción editorial]

“The Illegitimate Ally: the Hegemonic National Narrative of Japan in the US (1945-2020),” capítol per a *The End of Western Hegemonies?*, editat per Marie-Josée Lavallée, Vernon Press [En producció editorial]

“Decolonial Theory in East Asia? Outlining a Shared Paradigm of Epistemologies of the South,” *Revista Crítica de Ciências Sociais* 124, 2021.

DOI: [dx.doi.org/10.4000/rccs.11430](https://doi.org/10.4000/rccs.11430)

“Fukushima Fiction: The Literary Landscape of Japan's Triple Disaster (Review)” *Monumenta Nipponica* n°76, 2021.

“A Shaking Voice can Shake it All: Representing Trauma as a Political Act,” *Bunron* n°7, 2020. DOI: <https://doi.org/10.11588/br.2020.7>

“Who Fears the Waking Red? Review of *Revolution Goes East* by Tatiana Linkhoeva,” *Revista Paz y Conflictos* vol 13, no 1, 2020. DOI: [dx.doi.org/10.30827/revpaz.v13i1.15478](https://doi.org/10.30827/revpaz.v13i1.15478)

“Parodia y crítica social en la obra literaria de Tsutsui Yasutaka.” *Nuevas aproximaciones a la literatura japonesa*, editat per Pau Pitarch, Barcelona: Bellaterra 2020.

“Reading after the Disaster: Japan’s reaction to the 3/11 events through literature.” *Education About Asia* 24, no.3, (2020): 31-35.

“¿Cambio de era, cambio de narrativa? Reiwa en los medios,” *Revista Viento Sur*, 16 de maig, 2019.

Accés obert a vientosur.info/spip.php?article14817

Traducció de Morris-Suzuki, Tessa. “El reino de la nacionalidad, ¿dónde están los límites de la ciudadanía japonesa?” en *Antropología de Japón: Identidad, Discurso y representación*, editat per Blai Guarné. Barcelona: Bellaterra, 2017.

“‘Droplets,’ by Medoruma Shun: Personal Guilt as Collective Responsibility.” *Stanford Journal of East Asian Affairs* 15, n°1, 2015: 112-122.

Accés obert a: issuu.com/sjeaa/docs/sjeaa_volume15_fall2015/112

Conferències, simposis, seminaris

“Transmutation of the Disappeared Body: Representations of the Ayotzinapa Missing Students in the Press and Literature,” coautoria amb Mireia Pérez-Carretero, LUCAS Seminar “Bodies Matter,” 15 d’abril de 2021.

“Polyphony, Polychrony, Polytopy: articulating social criticism in Hurricane Season, by Fernanda Melchor,” 52nd Annual Convention of the Northeast Modern Language Association, 12 de març de 2021.

“Formas de (re)pensar y (re)hacer la literatura comparada desde perspectivas transpacíficas,” dins del marc Semilleros de

Investig-Acció: Sures Decoloniales, *Universidad de Granada*, 3 de desembre de 2020.

“Trauma, representació i memòria cultural en la producció literària post-Fukushima,” *El Colegio de México*, 28 de maig de 2020.

“Epistemologies del Sur i experiències de Àsia Oriental: límits, oportunitats, encajes, desavenències?” presentació inaugural del seminari *Remapping Asian Studies II*, *Universidad de Granada*, 10 de març de 2020.

“Reading Japan with Decolonial Glasses: The role of translated literature in the construction of discourses of national representation,” panel per a *Imagined Borders, Epistemic Freedoms*, *University of Colorado Boulder*, gener 2020.

“Narratives nacionals del Japó: literatura, discurs i hegemonia” *Universitat Autònoma de Barcelona*, 18 de desembre de 2019.

“Decoloniality in East Asia? Travelling concepts and experiences across borders,” panel per a *The Western Conference of the Association of Asian Studies 2019*, *El Colegio de México*, octubre 2019.

“Modernity as Western Monopoly: The Hegemonic National Narrative of Japan in the West,” *The 2nd International Conference by The West Network*, juny 2019.

Participant del *Seminario Avanzado de Estudios del Discurso*, *Centro de Estudios del Discurso*, novembre 2018.

Participant del *III Annual Meeting of the International Society of Polysystem Studies*, 25-27 d'octubre de 2018.

“Literature and national narratives: Discourses on National Representation,” panel per al *III International Symposium EDiSo*, juny 2017.

Este panel fou finançat amb un Ajut COFRE 2017.

Presentació del llibre *Historia de los samurais*, de Jonathan López-Vera, *Barcelona: Satori*, 2016, 27 de maig 2016.

Organitzador de la taula rodona “Investigació i reptes actuals dels estudis d'Àsia Oriental” realitzada a *Casa Asia* (*Barcelona*) el 23 de març de 2015.

Organitzador de l'esdeveniment “Discutiendo Asia Oriental...” a la *Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Madrid*, 25 de febrer, 2015.

Ponència “Yasuda Yojūrō y ‘Nihon no Hashi’: Entre el arte y la política,” *Facultat de Traducció, Interpretació i Estudis d'Àsia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona*, 25 d'abril, 2013.

Participant de la taula rodona al simposi internacional “Identity and Discourse: Cultural Nationalism in Globalized Japan,” organitzat per *Interasia, Universitat Autònoma de Barcelona*, 8 d'octubre de 2012.

Altres mèrits destacables

“Dos fils fermes entre els dits,” assaig literari publicat a *Branca*, juny 2018.

Amb una llum suau, poemari, *Barcelona* 2016.

Guanyador del *VIII Premio Jesús Serra* de poesia, abril 2015.

Escollit representant d'estudiants per a la *Junta de la Facultad de Traducción, Interpretación i Estudios d'Àsia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona*, (2009-2013).

Escollit representant d'estudiants per al *Claustre de la Universitat Autònoma de Barcelona*, (2010-2012).